



**PAULINA WŁOSTOWSKA**  
**TWORZYWA SZTUCZNE,**  
**MATERIAŁY MALARSKIE**  
**I ICH ZASTOSOWANIE**  
**SYNTHETIC MATERIALS, PAINTING SUPPLIES**  
**AND THEIR USE**

# PAULINA WŁOSTOWSKA TWORZYWA SZTUCZNE, MATERIAŁY MALARSKIE I ICH ZASTOSOWANIE SYNTHETIC MATERIALS, PAINTING SUPPLIES AND THEIR USE

Abstrakcyjne (pozornie) kompozycje Pauliny Włostowskiej wyraźnie świadczą o jej upodobaniu do modernistycznego malarstwa i rzeźby. Dzięki nawiązaniu do charakterystycznych kodów wizualnych prace przyciągają wzrok i sprawiają przyjemność widzowi. Jednak działalność artystki nie można sprowadzić jedynie do malowniczego formalizmu. Konsekwentne stosowanie w jej pracach retroestetyki wiąże się z archeologią przestrzeni oraz z... przypadkiem.

Paulina Włostowska miała okazję zapoznać się z twórczością jej zmarłego sąsiada, lokalnego artysty Czesława Gendka — malarza tworzącego prace w różnych technikach, zajmującego się grafiką użytkową, wystawiennictwem oraz reklamą. W rodzinnym studio Gendków znajdowały się zarówno niedokończone prace twórcy, jak i narzędzia jego codziennej pracy rzemieślniczej. Włostowska nie poznała malarza osobiście, zetknęła się więc jedynie z osieroconą przestrzenią i przedmiotami, które utraciły swoje znaczenie i funkcję. To właśnie one stały się punktem wyjścia do rozważań przestrzennych i rysunkowych, a na ich podstawie — działań malarskich i fotograficznych.

Artystyczna analiza napotkanych przedmiotów pozwoliła na nadanie im nowych znaczeń. Włostowska widzi pozostawione obiekty, ścinki, resztki przede wszystkim jako abstrakcyjne formy. Zainspirowana zagadkowymi dla niej konstrukcjami z papieru i folii tworzy własne abstrakcyjne zestawienia. Analizuje też same właściwości materiałów i ich często efemeryczny charakter — stworzone obiekty zwykle rozpadają się pod naciskiem i po upływie czasu. Tworzy więc rodzaj dokumentacji — fotografuje te najbardziej delikatne elementy, a następnie przenosi je na obraz lub grafikę. Zaaranżowana przez artystkę przestrzeń galerii podkreśla jej zainteresowanie materialnością. Zaprojektowane na wzór muzealnych gabloty i stelaże zamykają w swoim wnętrzu poszczególne obiekty i same stają się artystycznymi eksponatami.

Włostowska zwraca również uwagę na świadectwa precyzji manualnej pracy rzemieślniczej. W jej sposobie pracy objawia się też czułość w stosunku do materii, przykładą wielką wagę do stosowanych narzędzi i materiałów. Szczególnie ważny w jej twórczości jest rysunek, w którym wykonuje pierwsze szkice prac; z kolei w malarstwie staje się on ostatnim gestem kończącym dzieło, dopełniającym obraz. Zawodowo Włostowska zajmuje się malowaniem murali, które (jak ten pokazywany w MPZ) tworzy odręcznie: metodą przepióchy przenosi wzór na podłoże i maluje przy użyciu prostych narzędzi. W pracy malarskiej zwykle sama gruntuje płótno i przygotowuje temperę żółtkową według klasycznej receptury. Także pokazane na wystawie grafiki i typografia (powstałe we współpracy ze Szczęsnym Szuwarem) są efektem ręcznej pracy z materiałem.

Włostowską fascynuje zagadnienie archiwizacji, uważnie analizuje więc stopniowe zanikanie materialnych śladów po artyście. Gra z konwencją zbioru, za pomocą którego pokazuje nam sytuację, w jakiej sama się znalazła. W przestrzeni galerii tworzy zbiór z odnalezionych przedmiotów, ale również własnoręcznie spreparowanych „pamiątek” zamkniętych w charakterystycznych gablotach i witrynach. Wyabstrahowane z kontekstu obiekty stają się zagadkowe. Artystka zwraca uwagę na dwoisty charakter archiwizacji. Z jednej strony jest to rodzaj utrwalania pamięci i dziedzictwa, z drugiej zaś zawsze zbiera ona jedynie wrywki z przestrzeni czy czyjegós życiorysu, nigdy nie jest w stanie ogarnąć całości.

Julia Harasimowicz

Za pomoc w realizacji projektu oraz wystawy dziękujemy rodzinie Czesława Gendka

The (seemingly) abstract compositions by Paulina Włostowska clearly prove her fondness for modernist painting and sculpture. By referring to characteristic visual codes, the works attract the eye and bring the viewer pleasure. However, the artist's work cannot be reduced to picturesque formalism. Consistent use of retro aesthetics in her works is connected with the archaeology of space and an accident.

Paulina Włostowska had the opportunity to become acquainted with the works of her late neighbour, the local artist Czesław Gendek — a painter who created works in various techniques and who was involved with applied graphics, exhibitions and advertising. The Gendek family studio housed both the unfinished works of the artist and the tools of his everyday craft. Włostowska never met the painter personally, so she only came across an orphaned space and objects that had lost their meaning and function. It was these that became the starting point for spatial and drawing ruminations, and on their basis — painting and photographic activities.

Artistic analysis of the encountered objects allowed Włostowska to give them new meanings. Włostowska sees left-over objects, cuttings and remnants primarily as abstract forms. Inspired by the paper and foil constructions that are a mystery to her, she creates her own abstract juxtapositions. She also analyses the very properties of materials and their often-ephemeral character — created objects usually disintegrate under pressure and over time. She creates a kind of documentation — she photographs the most delicate elements and then transfers them to a painting or illustration. The gallery space arranged by the artist underlines her interest in materiality. The museum-like display cases and frames enclose individual objects and become art exhibits themselves.

Włostowska also draws attention to the precision of manual craftsmanship. The way she works also shows sensitivity to matter and the great attention she pays to the tools and materials she uses. Particularly important in her work is drawing, in which she makes the first sketches of her works; in painting, on the other hand, it becomes the last gesture ending the work, completing the picture. Professionally, Włostowska paints murals, which (like the one shown at the ZPR) she creates by hand: using the pouncing method, she transfers the pattern to the base and paints with the use of simple tools. In her painting work, she usually primes her own canvases and prepares egg tempera according to a classic recipe. The graphics and typography shown at the exhibition (created in cooperation with Szczęsnym Szuwarem) are also the result of manual work with the material.

Włostowska is fascinated by the issue of archiving, so she carefully analyses the gradual disappearance of the material traces of an artist. She plays with the convention of the collection, by means of which she shows us the situation in which she found herself. In the space of the gallery, she creates a collection of found objects, but also handcrafted 'souvenirs' enclosed in characteristic display cases. Objects abstracted from the context become mysterious. The artist draws attention to the dual character of archives. On one hand, it is a kind of recording of memory and heritage, and on the other hand, it always collects only fragments from the space of someone's biography, never able to grasp the whole.

Julia Harasimowicz

We would like to thank Czesław Gendek's family for their help in carrying out the project and the exhibition

**Paulina Włostowska** (ur. 1987) — ukończyła Akademię Sztuk Pięknych w Warszawie, dyplom na Wydziale Malarstwa obroniła w pracowni Jarosława Modzelewskiego. Członkini Grupy Jest. Tworzy prace malarskie, obiekty, grafiki, murale, fotografie oraz ziny.

(born 1987) — graduated from the Academy of Fine Arts in Warsaw, receiving a diploma from the Faculty of Painting in Jarosław Modzelewski's studio. Member of the Jest Group. She creates paintings, objects, graphics, murals, photographs and zines.

**MIEJSCE  
PROJEKTÓW  
ZACHĘTY**

wystawa / exhibition  
PAULINA WŁOSTOWSKA  
TWORZYWA SZTUCZNE, MATERIAŁY MALARSKIE  
I ICH ZASTOSOWANIE / SYNTHETIC MATERIALS,  
PAINTING SUPPLIES AND THEIR USE  
kuratorka / curator: Julia Harasimowicz  
współpraca / collaboration: Paulina Mirowska,  
Szczęsny Szuwar  
realizacja wystawy / exhibition production:  
Anna Muszyńska i zespół / and team

15.06–11.08.2019  
wtorek–niedziela 12–20 / Tuesdays–Sundays 12–8 p.m.  
ul. Gałczyńskiego 3, 00-362 Warszawa  
+48 22 826 01 36  
mpz@zacheta.art.pl  
zacheta.art.pl

**ZACHĘTA**

folder  
wydawca / publisher:  
Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki  
pl. Małachowskiego 3, 0-916 Warszawa  
dyrektorka / director: Hanna Wróblewska

według projektu graficznego / after graphic design  
by Jakub Jezierski  
tłumaczenie / translation: Paulina Bożek  
redakcja / editing: Małgorzata Jurkiewicz  
łamanie / typesetting: Krzysztof Łukawski  
© Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa 2019  
Tekst dostępny na licencji Creative Commons Uznanie  
autorstwa—Na tych samych warunkach 3.0 Polska  
Text is licensed under a Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 3.0 Unported license  
druk / printed by ARGRAF, Warszawa

sponsor MIEJSKA PROJEKTÓW ZACHĘTY  
sponsor of ZACHĘTA PROJECT ROOM

**BENQ**

patron medialny  
media patronage

**STOLICA**

na pierwszej stronie / on first page:

fot. dzięki uprzejmości artystki / photo courtesy  
of the artist